

**Zmluva  
o udelení práv k audiovizuálnemu dielu**

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) a príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len zmluva )

**Čl. 1**

**Zmluvné strany**

**1.1 Národná banka Slovenska**

sídlo: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava  
zastúpený: Peter Kažimír - guvernér  
IČO: 30844789  
DIČ: 2020815654  
IČ DPH : SK2020815654  
bankové spojenie: XXXXXX  
číslo účtu IBAN: XXXXXX  
NBS je zriadená zákonom NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov.

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**1.2 Rozhlas a televízia Slovenska**

sídlo Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
štatutárny orgán : PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ  
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, VI.č.: 1922/B  
IČO: 47 232480  
DIČ: 2023169973  
IČ DPH : SK 2023169973  
bankové spojenie: XXXXXX  
číslo účtu: XXXXXX

(ďalej len „nadobúdateľ“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu

o udelení práv k audiovizuálnemu dielu pod názvom **5 peňazí** (ďalej len „AVD“)

**Čl. 2**

**Úvodné ustanovenia**

**2.1 Vyhlásenia zmluvných strán:**

- 2.1.1 Poskytovateľ vyhlasuje, že k AVD nadobudol licenčné oprávnenie na verejný prenos vysielaním a je oprávnený toto poskytnúť tretej osobe a uzatvoriť túto zmluvu.  
2.1.2 Nadobúdateľ je vysielateľom televíznej a rozhlasovej programovej služby na základe zákona č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**2.2 Účelom tejto zmluvy je upraviť práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s udelením licencie nadobúdateľovi na verejný prenos AVD vysielaním.**

IDEC programu: 622-2110-0173-0001 – 12

**Čl. 3**

**Predmet zmluvy**

**3.1 Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie k AVD, ktoré je charakterizované takto:**

- 3.1.1 druh: videografický

- 3.1.2 obsah: edukatívna séria
- 3.1.3 forma: animovaná tvorba

3.2 Touto zmluvou poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi súhlas na verejný prenos AVD vysielaním v súlade s vysielacou štruktúrou nadobúdateľa, a to formou terestriálneho a satelitného vysielania, káblového vysielania, simultánneho a internetového vysielania (*zahŕňa simulcasting*), v rozsahu 12 premiér a voľný počet repríz každej časti, s teritoriálnym obmedzením na územie Slovenskej republiky a časovým obmedzením licencie **od odovzdania AVD do 31.12.2023**

3.3 Licenciu na verejný prenos AVD vysielaním udeľuje poskytovateľ **bezodplatne**.

#### Čl. 4

##### Práva a záväzky poskytovateľa

4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať nadobúdateľovi AVD podľa čl. 3 bodu 3.1 tejto zmluvy do 10 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Technicko-realizačné požiadavky a parametre televízneho programu bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa riadia Technickými preberacími podmienkami televíznych programov pre Rozhlas a televíziu Slovenska (ďalej len ako „Technické podmienky“), ktoré sú zverejnené na [www.rtvs.org](http://www.rtvs.org), v sekcii o RTVS, Dôležité dokumenty. Poskytovateľ svojim podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa s obsahom Technických podmienok oboznámil a ich zneniu porozumel.

4.2 Podmienkou odvysielania AVD je jeho schválenie dramaturgičkou Mgr. Art Máriou Šnircovou na schvaľovacej projekcii predmetného AVD najneskôr 4 pracovné dni pred dňom jeho vysielania. Následne poskytovateľ a nadobúdateľ písomne potvrdia prevzatie AVD a jeho odsúhlasenie do vysielania preberacím protokolom; preberací protokol AVD vypracuje poskytovateľ a podpíšu ho oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.

4.3 Nadobúdateľ je oprávnený AVD neschváliť, ak:

4.3.1 je jeho obsah ako celok/časť v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo s touto zmluvou, alebo

4.3.2 AVD nie je vyhotovené v obsahovej kvalite a v súlade s Technickými preberacími podmienkami programov v Rozhlase a televízii Slovenska, potrebnými na jeho verejný prenos vysielaním v rámci programových služieb nadobúdateľa.

4.4 Poskytovateľ dodrží stopáž AVD každej časti v rozsahu cca 3 minúty.

4.5 Poskytovateľ sa zaväzuje, že v AVD nepoužije prvky skrytej mediálnej komerčnej komunikácie.

4.6 Poskytovateľ vyhlasuje a zaručuje sa, že nadobudol od oprávnených osôb (*autorov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov alebo iných nositeľov práv*) súhlas - licenciu k ich dielam, umeleckým výkonom, záznamom alebo iným predmetom ochrany viažucim sa k AVD. Súčasne vyhlasuje a potvrdzuje, že finančne vysporiadal všetky nároky autorov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov alebo iných oprávnených osôb náležiacie im za odvysielanie ich diel, umeleckých výkonov, záznamov alebo iných predmetov ochrany v rámci odvysielania AVD. Ak si oprávnení nositelia práv uplatnia voči nadobúdateľovi akékoľvek nároky z titulu nedodržania záväzkov poskytovateľa podľa tohto bodu zmluvy, poskytovateľ sa zaväzuje, že tieto nároky za nadobúdateľa uspokojí.

4.7 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť nadobúdateľovi hudobnú zostavu AVD obsahujúcu meno a priezvisko autora hudby, autora textu, interpreta, hudobné teleso, názov skladby, dĺžku použitej hudby a meno a adresu výrobcu záznamu v deň podpísania zmluvy.

4.8 Poskytovateľ garantuje, že AVD nebude obsahovať žiadne informácie (*údaje*), ktoré podľa platných právnych predpisov SR, najmä zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a iných súvisiacich právnych predpisov, nemožno odvyselať alebo ktorých odvysielanie podlieha osobitnému režimu. Ak porušením tohto záväzku vznikne nadobúdateľovi škoda uplatnením akýchkoľvek nárokov tretími osobami alebo mu bude uložená sankcia Radou pre vysielanie a retransmisiu alebo iným orgánom aplikácie práva, zaväzuje sa poskytovateľ túto v plnom rozsahu nahradiť a uhradiť nadobúdateľovi aj všetky skutočne vynaložené náklady, ktoré mu v dôsledku tejto sankcie vznikli.

RTVS je povinná do 90 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o udelení sankcie doručiť výzvu na jej uhradenie poskytovateľovi. Poskytovateľ sa zaväzuje túto sankciu v plnej výške uhradiť

nadobúdateľovi, a to do 15 dní od doručenia výzvy zo strany nadobúdateľa na jej úhradu. Týmto nie je dotknutý nárok nadobúdateľa na náhradu škody.

- 4.9 Poskytovateľ sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v AVD, prípadne v spojitosti s týmto AVD bude riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS, s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom nadobúdateľa na predaj komerčného a reklamného priestoru.

## Čl. 5

### Práva a záväzky nadobúdateľa

- 5.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje odvysielať AVD v rozsahu dohodnutom v bode 3.2. tejto zmluvy. Ukážky a programové upútavky je oprávnený odvysielať v zmysle schválenej vysielačnej štruktúry nadobúdateľa.
- 5.2 Nadobúdateľ má právo AVD neodvysielať, pokiaľ AVD neschválil podľa bodu 4.3.2 tejto zmluvy.
- 5.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že v AVD nebude bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa vykonaná akákoľvek zmena/úprava alebo zásah, ktorá by sa dotýkala podstaty alebo obsahu AVD.

## Čl. 6

### Osobitné dojednania

- 6.1 V prípade podstatného porušenia zmluvných povinností ktoroukoľvek zmluvnou stranou je druhá zmluvná strana oprávnená od zmluvy odstúpiť.
- 6.1.1 Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje omeškanie poskytovateľa s plnením uvedeným v bode 4.1 tejto zmluvy alebo ak sa ukáže nepravdivé vyhlásenie poskytovateľa uvedené v bode 2.1.1 tejto zmluvy, alebo ak nedôjde podľa bodu 4.2 k schváleniu AVD na schvaľovacej projekcii.
- 6.1.2. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje ak nadobúdateľ poruší svoj záväzok v Čl. 5 bode 5. 3 tejto zmluvy.
- 6.1.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné doručením písomného prejavu vôle o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
6. 1.4 Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok zmluvných strán na náhradu škody.
- 6.2 Pri ostatných porušeníach zmluvných povinností budú zmluvné strany postupovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli na úvodných a záverečných titulkoch:

Úvodný titulok :

RTVS  
Rozhlas a televízia Slovenska  
uvádza

Záverečný titulok :

vyrobili  
Wolfgang A&P, s.r.o. v spolupráci s MediaJet Group a.s.  
© Národná banka Slovenska  
2022

## Čl. 7

### Záverečné ustanovenia

- 7.1 Zmeny a doplnky tejto zmluvy možno vykonať len po dohode zmluvných strán, a to formou písomných očíslovaných dodatkov, prehlásených za neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.

7.3 Práva a povinnosti zmluvných strán, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.

7.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku s tým, že poskytovateľ dostane tri rovnopisy a nadobúdateľ dostane jeden rovnopis.

7.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ňou, a na znak toho, že táto zmluva je určitá, zrozumiteľná a je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, túto zmluvu vlastnoručne podpísali.

7.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

V Bratislave, dňa .....	V Bratislave, dňa .....
.....	.....
Ing. Peter Kažimír guvernér	PhDr. Jaroslav Rezník generálny riaditeľ
Národná banka Slovenska	Rozhlas a televízia Slovenska